

Frisch gedruckt

La coupe est pleine

Guy Rewenig. Récit, éditions guy binsfeld, Luxembourg 2023, 250 pages; ISBN 978-99959-42-97-7; 22 €.

Dans le monde, il y a peu d'écrivains qui s'expriment avec la même verve dans trois langues différentes. Au Luxembourg, où trois langues sont déclarées officielles, ils ne sont guère plus nombreux. Guy Rewenig est certainement celui qui pratique ce multilinguisme avec le plus grand bonheur et qui, du coup, fait un pied de nez à ceux qui prétendent que seule la langue luxembourgeoise distingue un « vrai » Luxembourgeois.

Le « récit », qu'il vient de publier en novembre 2023, rapporte le dialogue de Monsieur et Madame Lamalle, « un drôle de couple dans un drôle de pays », qui attend un autre « drôle de couple », à savoir deux réfugiés vivant dans une « structure », pour « passer une drôle de soirée » (p. 107), c.-à-d. « une Saint-Sylvestre inédite » (p. 38). L'auteur reproduit ce dialogue, demi-heure par demi-heure, de 08:30 à 00:30 heures. Nous suivons ainsi les préparatifs pointilleux de la soirée organisée par le mari, obsédé par ses préoccupations sécuritaires et sa crainte de blesser les deux invités inconnus dont le couple ignore les attentes et les habitudes alimentaires. Les deux époux se chamaillent sans cesse, mais se réconcilient aussi régulièrement, parce que Madame, malgré certains élans d'indépendance, reste « accroupie » (p. 147) et ne tarit pas d'éloges pour l'éloquence « sirupeuse » (p. 238) de son mari. Si l'attitude de la femme est hypocrite, l'esprit samaritain qui les pousse à vouloir accueillir deux réfugiés pour « enterrer l'année passée » (p. 38) ne l'est pas moins. Le monde extérieur, p. ex. la vie corsetée des réfugiés dans la « structure » ou la succession dans l'ancien magasin de chaussures aux marques exclusives que le fils Lamalle a refusée pour s'adonner à la vente de sneakers, n'intervient que par des récits racontés par un des protagonistes dans le cadre de leur dialogue. Malgré la banalité de la situation, le suspense reste entier, même double: quand viendront les invités et comment se passera la soirée? et le couple restera-t-il uni jusqu'à la fin?

m.p.

